

V Bruseli 29. novembra 2024
(OR. en)

16283/24

LIMITE

JUSTCIV 211
ECOFIN 1445
COMPET 1168
JAI 1767
CODEC 2238

Medziinštitucionálny spis:
2022/0408(COD)

POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. dok. Kom.:	15896/22 + ADD 1 + ADD 2 + ADD 3 + ADD 4
Predmet:	Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa harmonizujú určité aspekty insolvenčného práva – čiastočné všeobecné smerovanie

I. ÚVOD

1. Komisia predložila 7. decembra 2022 Rade a Európskemu parlamentu návrh smernice, ktorou sa harmonizujú určité aspekty insolvenčného práva¹. Návrh smernice je jednou z iniciatív zahrnutých v akčnom pláne únie kapitálových trhov z roku 2020. Má za cieľ podporiť cezhraničné investície v rámci jednotného trhu prostredníctvom cielenej harmonizácie insolvenčných konaní.
2. Tento návrh smernice je založený na článku 114 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) (riadny legislatívny postup).

¹ 15896/22.

3. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov zaujal stanovisko k navrhovanej smernici 6. februára 2023².
4. Európsky hospodársky a sociálny výbor zaujal stanovisko k navrhovanej smernici 24. marca 2023³.
5. V Európskom parlamente nesie v tejto otázke hlavnú zodpovednosť Výbor pre právne veci (JURI). Za spravodajcu bol vymenovaný Emil Radev (PPE, Bulharsko).
6. Tento návrh je kľúčovým prvkom širšieho úsilia EÚ o posilnenie únie kapitálových trhov. Vo vyhlásení zo samitu eurozóny z 22. marca 2024 sa zdôraznilo, že je potrebné „rýchle dokončenie zvyšnej legislatívnej práce na akčnom pláne únie kapitálových trhov z roku 2020“. Európska rada okrem toho v apríli 2024 ďalej podčiarkla, že je naliehavo potrebné pokročiť v legislatívnej práci na všetkých identifikovaných opatreniach nevyhnutných na vytvorenie integrovaných európskych kapitálových trhov.
7. V reakcii na tieto výzvy Belgické predsedníctvo zorganizovalo 22. mája 2024 v rámci Coreperu diskusiu o smerovaní s cieľom nájsť spôsoby, ako zosúladiť pokrok na technickej úrovni s ambíciami na najvyššej politickej úrovni. Napriek širokej podpore pre urýchlenie práce na návrhu o platobnej neschopnosti členské štáty zdôraznili, že je dôležité zachovať jeho kvalitu. Členské štáty uvítali zvýšenie počtu zasadnutí venovaných tejto smernici a zdôraznili, že by sa mala dôkladne zanalyzovať a prerokovať, aby sa vo výsledku rokovaní náležite riešili potreby únie kapitálových trhov. Belgické predsedníctvo poskytlo aktuálne informácie o pokroku na zasadnutí Rady SVV v júni 2024.

² 6147/23.

³ 7856/23.

II. HLAVNÉ PRVKY KOMPROMISNÉHO ZNENIA PREDSEDNÍCTVA

8. V Rade skúma návrh pracovná skupina pre občianskoprávne veci (platobná neschopnosť) (ďalej len „pracovná skupina pre platobnú neschopnosť“).
9. Prvé preskúmanie návrhu sa začalo 7. marca 2023 a pokračovalo na dvanástich po sebe nasledujúcich zasadnutiach pracovnej skupiny pre platobnú neschopnosť počas švédskeho, španielskeho a belgického predsedníctva. Počas belgického predsedníctva sa predložil prvý kompromisný návrh týkajúci sa niektorých hláv návrhu – hláv I až V a VII.
10. V súlade s vysokou politickou prioritou navrhovanej smernice sa maďarské predsedníctvo rozhodlo zamerať svoje úsilie na niekoľko kľúčových hláv s cieľom dosiahnuť do konca svojho funkčného obdobia hmatateľnejší pokrok a zaistiť dohodu o časti návrhu.
11. Kompromisné znenie zahŕňa hlavy II, III, V, VIII, ako aj súvisiace ustanovenia hlavy I. Hlavy IV, VI, VII a IX sú preto spolu s ustanoveniami hlavy I, ktoré sa ich týkajú, z tohto čiastočného všeobecného smerovania vylúčené. V čiastočnom všeobecnom smerovaní sa na tieto hlavy ani neuvádza žiadny odkaz. Ustanovenia, na ktoré sa vzťahuje toto čiastočné všeobecné smerovanie, sa môžu neskôr upraviť, ak sa to bude vzhľadom na rokovania o hlavách IV, VI, VII a IX považovať za potrebné.
12. Maďarské predsedníctvo v nadväznosti na pokrok dosiahnutý počas belgického predsedníctva predložilo na piatich zasadnutiach uvedenej pracovnej skupiny a dvoch zasadnutiach radcov pre SVV viacero kompromisných návrhov týkajúcich sa uvedených hláv.
13. Každým prepracovaním sa maďarské predsedníctvo snažilo znenie zjednodušiť, objasniť povinnosti členských štátov a zabezpečiť, aby návrh lepšie odrážal osobitosti vnútroštátnych právnych predpisov v oblasti platobnej neschopnosti a iných vnútroštátnych právnych predpisov súvisiacich s touto smernicou. Predsedníctvo sa tiež snažilo objasniť charakter smernice zameraný na minimálnu harmonizáciu a jeho dôsledky pre členské štáty, pokiaľ ide o možnosť prijať opatrenia, ktoré presahujú rámec ochrany poskytovanej smernicou.

14. Hlavné prvky kompromisu sa uvádzajú nižšie:

a) Hlava I (Všeobecné ustanovenia):

- V kompromisnom návrhu sa v hlave I uvádzajú len tie ustanovenia, ktoré sa týkajú hláv II, III, V a VIII. Rozsah pôsobnosti smernice sa preto vymedzuje len vo vzťahu k týmto hlavám.
- Vymedzenie pojmov v článku 2 ods. 1, najmä pokiaľ ide o pojmy „právny úkon“ a „strana úzko prepojená s dlžníkom“, sa doladilo a ďalej objasnilo v odôvodneniach; okrem toho v článku 2 ods. 2 sa uvádza, že pojmy „platobná neschopnosť“ a „štatutárne orgány“ sa ponechávajú na vnútroštátne právo.
- Súčasťou čiastočného všeobecného smerovania je aj článok 1a o núdzových opatreniach, o jeho umiestnení a presnom znení sa však ešte bude rokovať v neskoršej fáze.
- V článku 3a sa objasňuje, ako sa charakter smernice zameraný na minimálnu harmonizáciu premieta do rôznych ustanovení smernice: v prípade hláv II a V to znamená, že členské štáty môžu zaviesť opatrenia, ktorými sa veriteľom poskytne zvýšená ochrana, zatiaľ čo v prípade hlavy III to znamená, že členské štáty môžu ďalej uľahčovať prístup správcov k informáciám potrebným na vyhľadávanie majetku.

b) Hlava II (Odporovacie žaloby):

- Na technickej úrovni, ako aj počas diskusie o smerovaní, ktorá sa uskutočnila na zasadnutí Rady SVV 20. októbra 2023, požadovali členské štáty v rámci harmonizácie ustanovení o odporovacích žalobách vo všeobecnosti väčšiu flexibilitu.
- Kompromisné znenie hlavy II v dôsledku toho obsahuje mnoho technických a jazykových zmien, ktorých cieľom je zlepšiť zrozumiteľnosť ustanovení a odstrániť zbytočné podrobnosti.

c) Hlava III (Vyhľadávanie majetku patriaceho do konkurznej podstaty):

- Hlavné obavy, ktoré vyjadrili členské štáty, súviseli so skutočnosťou, že v znení hlavy III sa nezohľadnili osobitosti členských štátov, pokiaľ ide o úlohu súdov a správcov pri prístupe k informáciám potrebným na vyhľadávanie majetku patriaceho do konkurznej podstaty a pri ich vyhľadávaní.
- V kompromisnom znení sa preto členským štátom poskytuje flexibilita určiť súdy alebo správne orgány, ktoré majú mať prístup k vnútroštátnym registrom bankových účtov a možnosť vyhľadávania v nich.
- V odôvodneniach sa navyše objasňuje, že členské štáty môžu správcom poskytnúť priamy prístup k informáciám, ktoré sa nachádzajú v existujúcich vnútroštátnych registroch a databázach uvedených v prílohe k tomuto návrhu.
- Ďalšie obavy súviseli so zabezpečením ochrany údajov, ktoré sa majú vyhľadávať, najmä v cezhraničnom kontexte. V znení sa okrem iných záruk zdôrazňuje, že prístup k informáciám o bankových účtoch prostredníctvom systému prepojenia registrov bankových účtov (BARIS) by sa mal využívať v súlade s úijnými a vnútroštátnymi právnymi predpismi, ako aj s vnútroštátnymi procesmi týkajúcimi sa ochrany osobných údajov.

d) Hlava V (Povinnosť štatutárnych orgánov):

- Niektoré členské štáty boli obzvlášť znepokojené tým, že vzhľadom na osobitosti ich vnútroštátnych právnych predpisov v oblasti platobnej neschopnosti by zavedenie povinnosti štatutárnych orgánov podať návrh na začatie insolvenčného konania mohlo potenciálne viesť k náhlemu náporu predčasných insolvenčných konaní.
- V dôsledku toho sa v článku 36a kompromisného znenia stanovuje dôvod na pozastavenie povinnosti štatutárnych orgánov požiadať o začatie insolvenčného konania v prípadoch, keď tieto štatutárne orgány prijímajú opatrenia, ktorých cieľom je zabrániť škodám, ktoré by vznikli veriteľom platobne neschopnej spoločnosti, a zabezpečiť takú úroveň ochrany kolektívneho záujmu veriteľov, ktorá je rovnocenná s ochranou poskytovanou povinnosťou podať návrh na začatie insolvenčného konania.
- Okrem toho nové znenie štatutárnym orgánom umožňuje, aby si povinnosť požiadať o začatie insolvenčného konania splnili informovaním verejnosti o platobnej neschopnosti spoločnosti prostredníctvom oznámenia vo verejnom registri.

e) Hlava VIII (Opatrenia na zvýšenie transparentnosti vnútroštátnych právnych predpisov v oblasti platobnej neschopnosti):

- Predsedníctvo zjednodušilo znenie a objasnilo prepojenia s povinnosťami týkajúcimi sa transparentnosti stanovenými v nariadení (EÚ) 2015/848 o insolvenčnom konaní.

15. Predsedníctvo 27. novembra 2024 vydalo konečný kompromisný návrh a predložilo ho na neformálnu konzultáciu. Väčšina delegácií znenie navrhnuté predsedníctvom podporuje. Predsedníctvo zastáva názor, že znenie je pripravené na predloženie Výboru stálych predstaviteľov a Rade s cieľom dospieť k čiastočnému všeobecnému smerovaniu.

III. ZÁVERY

16. Výbor stálych predstaviteľov sa preto vyzýva, aby:

- potvrdil dohodu o znení čiastočného všeobecného smerovania, ktoré sa uvádza v prílohe k tejto poznámke, a
- odporučil Rade, aby dospela k čiastočnému všeobecnému smerovaniu k tomuto zneniu.

2022/0408 (COD)

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorou sa harmonizujú určité aspekty insolvenčného práva

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru⁴,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov⁵,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

⁴ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

⁵ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

keďže:

- (1) Cieľom tejto smernice je prispieť k riadnemu fungovaniu vnútorného trhu a odstrániť prekážky výkonu základných slobôd, ako je voľný pohyb kapitálu a sloboda usadiť sa, ktoré vyplývajú z rozdielov medzi vnútroštátnymi právnymi predpismi a postupmi v oblasti platobnej neschopnosti.
- (2) Veľké rozdiely v oblasti hmotného insolvenčného práva potvrdené nariadením Európskeho parlamentu a Rady⁶ (EÚ) 2015/848 vytvárajú prekážky pre vnútorný trh tým, že znižujú atraktivnosť cezhraničných investícií, čím ovplyvňujú cezhraničný pohyb kapitálu v rámci Únie, do tretích krajín a z nich.
- (3) Insolvenčné konania zabezpečujú riadnu likvidáciu spoločností alebo reštrukturalizáciu spoločností alebo podnikateľov vo finančných a hospodárskych ťažkostiach. Tieto konania majú kľúčový význam v prípade finančných investícií, pretože určujú konečnú zostatkovú hodnotu týchto investícií. Rozdielne pravidlá medzi členskými štátmi prispeli k zvýšeniu právnej neistoty a nepredvídateľnosti výsledkov insolvenčných konaní, čím sa vytvorili prekážky najmä pre cezhraničné investície **v rámci** vnútorného trhu. Veľké rozdiely v hodnote uspokojených pohľadávok a v čase potrebnom na dokončenie insolvenčného konania v rámci Únie majú negatívny vplyv na predvídateľnosť nákladov pre veriteľov a investorov v cezhraničných situáciách na vnútornom trhu.
- (4) Integrácia vnútorného trhu v oblasti právnych predpisov týkajúcich sa platobnej neschopnosti, ktorá je cieľom tejto smernice, predstavuje kľúčový nástroj na efektívnejšie fungovanie kapitálových trhov v Európskej únii vrátane lepšieho prístupu k financovaniu podnikov. Preto je potrebné stanoviť minimálne požiadavky v cielených oblastiach vnútroštátnych insolvenčných konaní, ktoré majú významný vplyv na efektívnosť a dĺžku týchto konaní, najmä na cezhraničné insolvenčné konania.

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/848 z 20. mája 2015 o insolvenčnom konaní (Ú. v. EÚ L 141, 5.6.2015, s. 19).

- (5) Aby sa vnútroštátnymi právnymi predpismi v oblasti platobnej neschopnosti ochránila hodnota konkurznej podstaty pre veriteľov, mali by tieto predpisy obsahovať účinné pravidlá [...] **týkajúce sa odporovacích žalôb** v súvislosti s právnymi úkonmi **vrátane právnych transakcií**, ktoré poškodzujú veriteľov a ktoré boli dokončené pred začatím insolvenčného konania [...]. **To, či právny úkon poškodzuje kolektívny záujem veriteľov, sa určí na základe vnútroštátnych predpisov v oblasti platobnej neschopnosti, predovšetkým s ohľadom na vymedzenie konkurznej podstaty a zúčastnených veriteľov. To je relevantné najmä vtedy, keď určité práva nie sú podľa vnútroštátneho práva súčasťou konkurznej podstaty, ale týkajú sa osobnej sféry dlžníka, napríklad právo uzavrieť alebo ukončiť manželstvo či osvojiť si dieťa. Pravidlá odporovania podľa tejto smernice by sa nemali vzťahovať na prijatie alebo odmietnutie dedičstva. Keďže touto smernicou sa stanovujú minimálne pravidlá, členské štáty by mali mať možnosť zachovať alebo prijať ustanovenia, ktoré sú pre kolektívny záujem veriteľov priaznivejšie. Členské štáty by mali mať najmä možnosť stanoviť dlhšie spätné referenčné obdobia, rozšíriť zoznam osôb považovaných za strany úzko prepojené s dlžníkom alebo rozšíriť škálu právnych úkonov, ktoré môžu byť predmetom odporovacích žalôb. Členské štáty by tiež mali mať možnosť stanoviť domnienky alebo požiadavky, ktoré zmierňujú dôkazné bremeno v prospech strany, ktorá tvrdí, že daný právny úkon je odporovateľný alebo nevymáhateľný.**

(5a) Vzhľadom na to, že cieľom odporovacích žalôb je zvrátiť nepriaznivý vplyv **právneho úkonu na [...]** konkurznú podstatu, je vhodné [...] **stanoviť, že táto škoda [...]** je spôsobená [...] dokončením právneho úkonu [...] **a nie** výkonom plnenia. [...] **Právny úkon by sa mal považovať za dokončený, keď začne mať právne účinky v súlade s vnútroštátnym právom. Ak sú podľa vnútroštátneho práva právne účinky právneho úkonu podmienené jeho zápisom do verejného registra, odporúča sa, aby sa vzhľadom na to, že čas zápisu do verejného registra je mimo kontroly dlžníka alebo účastníkov dotknutého právneho úkonu, považoval právny úkon za dokončený hneď ako sú splnené všetky ostatné podmienky jeho účinnosti. [...]**

- (6) Právne úkony, ktoré by mohli byť napadnuté podľa pravidiel týkajúcich sa odporovacích žalôb, by sa mali [...] **vykladať v širokom zmysle** tak, že zahŕňajú [...] akékoľvek **úmyselné** konanie s právnymi účinkami, [...] **ktoré poškodzuje kolektívny záujem veriteľov, bez ohľadu na to, či právne účinky alebo škodu zamýšľa osoba, ktorá takto koná, a to aj vtedy, keď neexistuje podvodný účel, bez ohľadu na ustanovenia v iných oblastiach práva. Úkony, pri ktorých osoba, ktorá takto koná, nekoná vedome alebo akýmkoľvek iným spôsobom v súlade so svojou slobodnou vôľou, sa nepovažujú za právne úkony. [...] Členské štáty by mali mať možnosť stanoviť, že právne úkony [...] môžu zahŕňať** aj opomenutia, pretože nie je významný rozdiel v tom, či veritelia utrpia škodu v dôsledku konania alebo pasivity dotknutej strany. [...] **Podobne** by sa pravidlá odporovania nemali obmedzovať na právne úkony vykonávané dlžníkom, ale mali by zahŕňať aj právne úkony vykonávané protistranou **dlžníka** alebo treťou stranou. [...]

- (7) Aby sa ochránili oprávnené očakávania protistrany dlžníka, akýkoľvek zásah do platnosti alebo vykonateľnosti právneho úkonu by mal byť primeraný okolnostiam, za ktorých je tento úkon dokončený. Takéto okolnosti [...] **môžu** zahŕňať úmysel dlžníka, znalosť protistrany alebo čas [...], **ktorý uplynul** medzi dokončením právneho úkonu a začatím insolvenčného konania. Je preto potrebné rozlišovať medzi rôznymi konkrétnymi dôvodmi odporovania, ktoré sú založené na spoločných a typických zoskupeniach skutočností a ktoré by mali dopĺňať všeobecné podmienky odporovacích žalôb. Pri akomkoľvek zasahovaní by sa mali rešpektovať aj základné práva zakotvené v Charte základných práv Európskej únie.
- (7a) **V prípade splatných platieb uhradených dlžníkom môžu osobitné okolnosti odôvodniť ich neplatnosť, odporovateľnosť alebo nevymáhateľnosť, ako napríklad osobitné vedomosti veriteľa o situácii dlžníka. Odporovacia žaloba by sa vo všeobecnosti mala vzťahovať na určité minimálne obdobie pred dátumom podania žiadosti o začatie insolvenčného konania alebo v tých členských štátoch, v ktorých sa insolvenčné konanie môže začať aj rozhodnutím spoločníkov dlžníka, pred dátumom rozhodnutia o začatí insolvenčného konania. Neplatnosť, odporovateľnosť alebo nevymáhateľnosť právneho úkonu by v zásade nemali závisieť od času, ktorý podľa vnútroštátneho práva venuje súd preskúmaniu žiadosti o začatie insolvenčného konania alebo ktorý je potrebný na prijatie rozhodnutia spoločníkov.**

- (8) V súvislosti s odporovacími žalobami by sa malo rozlišovať medzi právnymi úkonmi, pri ktorých bola pohľadávka protistrany splatná a vykonateľná a bola uspokojená **alebo zabezpečená** spôsobom, ktorý je v súlade s pohľadávkou veriteľa („zhodné krytie“), a úkonmi, pri ktorých plnenie nebolo úplne v súlade s pohľadávkou veriteľa („nezhodné krytie“). **Pokiaľ ide o zhodné a nezhodné krytie, uspokojenie a zabezpečenie pohľadávky zmluvnej strany kolaterálom by sa malo vykladať v širokom zmysle, a to vrátane úkonov, ako je vytvorenie práva na započítanie alebo priznanie privilegovaného postavenia veriteľom.** Medzi **príklady** nezhodného[...] krytia patria najmä predčasné platby, uspokojenie pohľadávky neobvyklými platobnými prostriedkami, následné zabezpečenie dovtedy nezabezpečenej pohľadávky kolaterálom, ktoré nebolo dohodnuté už v pôvodnej zmluve o dlhu, priznanie práva mimoriadne vypovedať zmluvu alebo iných zmien, ktoré neboli stanovené v základnej zmluve, vzdanie sa právnej obhajoby, [...] námietok alebo uznanie sporných dlhov. V prípade zhodného krytia sa na dôvod odporovania spočívajúci v preferenciách možno odvolávať len vtedy, ak veriteľ právneho úkonu, ktorý [...] **je neplatný, odporovateľný alebo nevymáhateľný**, [...] v čase transakcie vedel, že je dlžník platobne neschopný.

- (9) Určité zhodné krytia, konkrétne právne úkony, ktoré sa vykonávajú priamo za primeranú protihodnotu v prospech [...] **majetku dlžníka**, by mali byť vyňaté z rozsahu pôsobnosti právnych úkonov, ktoré [...] **sú neplatné, odporovateľné alebo nevymáhateľné**. Cieľom týchto právnych úkonov je podporovať bežnú každodennú podnikateľskú činnosť dlžníka. **Takéto** [...] právne úkony [...] by mali mať zmluvný základ a mali by si vyžadovať priamu výmenu vzájomných plnení[...]. Táto výnimka by sa však nemala vzťahovať na poskytovanie úverov. Okrem toho by plnenie a protiplnenie v rámci týchto právnych úkonov mali mať rovnocennú hodnotu. Zároveň by protiplnenie malo byť prínosom pre [...] **dlžníka** a nie pre tretiu stranu. Táto výnimka by sa mala vzťahovať najmä na bezodkladné úhrady komodít, miezd alebo poplatkov za služby [...]; na platby v hotovosti alebo kartou za tovar potrebný na každodennú činnosť dlžníka; na dodanie tovaru, výrobkov alebo služieb za okamžitú úhradu; na vytvorenie záložného práva proti vyplateniu úveru **alebo počas predĺženia úveru, ak je to potrebné podľa vnútroštátnych pravidiel na zachovanie rovnocennosti hodnoty plnenia a protiplnenia**; na bezodkladné úhrady verejných poplatkov za protihodnotu [...], **ako je** poskytnutie prístupu do verejných priestorov alebo inštitúcií[...]. **Výplata miezd zamestnancom dlžníka sa môže v súlade s vnútroštátnym právom považovať za vykonanú priamo, ak sa uskutoční do troch mesiacov od poskytnutia služieb zo strany zamestnanca, ktorý má dostať odmenu.**

- (10) Nové **financovanie** alebo dočasné financovanie poskytnuté počas pokusu o reštrukturalizáciu **v súlade s požiadavkami vnútroštátneho práva**, a to aj v priebehu preventívneho insolvenčného konania podľa hlavy II smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1023⁷, by sa malo v následných insolvenčných konaniach chrániť. [...]
- (10a) **Táto smernica – ako nástroj minimálnej harmonizácie – nezasahuje do vnútroštátnych právnych predpisov týkajúcich sa platnosti právnych úkonov, na ktoré sa vzťahujú pravidlá odporovania. Je preto na členských štátoch, aby rozhodli, či budú poškodzujúci právny úkon považovať *ipso iure* za neplatný, spôsobia jeho neúčinnosť alebo nevymáhateľnosť, alebo budú vyžadovať, aby súd tento právny úkon zrušil.**

⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1023 z 20. júna 2019 o rámcoch preventívnej reštrukturalizácie, o oddlžení a diskvalifikácii a o opatreniach na zvýšenie účinnosti reštrukturalizačných, konkurzných a oddlžovacích konaní a o zmene smernice (EÚ) 2017/1132 (Smernica o reštrukturalizácii a insolvenčii) (Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 18).

- (11) Hlavným dôsledkom **neplatnosti, odporovateľnosti alebo nevymáhateľnosti** v odporovacom konaní je povinnosť účastníka konania, ktorý má úžitok z právneho úkonu, ktorý [...] je neplatný, **odporovateľný alebo nevymáhateľný, vrátiť úžitok získaný takýmto právnym úkonom** do konkurznej podstaty [...]. [...] **To by malo zahŕňať odmeny, ak je to relevantné, a úroky v súlade s uplatniteľným [...] občianskym právom, pričom táto povinnosť by sa mohla považovať za splnenú vrátením nepenažného protiplnenia alebo uhradením jeho penážného ekvivalentu v súlade s vnútroštátnym právom. Malo by byť možné podať odporovacie žaloby proti jednotlivým nástupcom dlžníka, ak nadobudli príslušný majetok napriek tomu, že boli oboznámení s okolnosťami, na ktorých sa odporovacie žaloby zakladajú.**
- (12) Strany, ktoré sú úzko prepojené s dlžníkom, napríklad príbuzní v prípade, že dlžníkom je fyzická osoba, alebo aktéri, ktorí plnia rozhodujúce úlohy vo vzťahu k dlžníkovi, ktorý je právnickou osobou, majú zvyčajne informačnú výhodu v súvislosti s finančnou situáciou dlžníka. Mali by sa zaviesť dodatočné záruky s cieľom zabrániť zneužívaniu. V súvislosti s odporovacími žalobami by sa preto mali zaviesť právne domnienky o oboznámenosti s okolnosťami, z ktorej vychádzajú podmienky týkajúce sa odporovania, ak druhá strana, ktorá je účastníkom právneho úkonu, ktorý je [...] neplatný, **odporovateľný alebo nevymáhateľný**, je stranou úzko prepojenou s dlžníkom. **Uvedené [...]** domnienky by mali byť vyvrátiteľné a mali by byť zamerané na obrátenie dôkazného bremena v prospech konkurznej podstaty.

- (13) Zlepšenie [...] **prostriedkov, ktoré majú** správcovia **k dispozícii, aby mohli** identifikovať a vyhľadať majetok patriaci do konkurznej podstaty, **ako aj majetok, ktorý je predmetom odporovacích žalôb**, je nevyhnutné na maximalizáciu hodnoty tejto konkurznej podstaty. Pri výkone svojich povinností môžu správcovia [...] získať prístup k informáciám uchovávaným vo verejných registroch údajov, [...] **z ktorých sú niektoré zriadené podľa** [...] práva Únie a **sú** vzájomne prepojené na európskej úrovni, napríklad systém prepojenia obchodných registrov (BRIS) [...] **alebo** systém vzájomného prepojenia insolvenčných registrov (IRI) [...]. **Mat' prístup len** [...] k informáciám uchovávaným vo verejných databázach však často [...] **nepostačuje** na identifikáciu a vyhľadávanie [...] aktív, ktoré sú alebo by mali byť **súčasťou** konkurznej podstaty. Správcovia čelia najmä praktickým ťažkostiam, keď sa pokúšajú získať prístup k registrom majetku, ktoré sa nachádzajú v [...] **iných členských štátoch ako tých, v ktorých boli vymenovaní**.
- (14) Je preto potrebné prijať ustanovenia, ktorými sa zabezpečí, aby mohli mať správcovia pri výkone svojich povinností v insolvenčnom konaní priamy alebo nepriamy prístup k informáciám uchovávaným v databázach, ktoré nie sú verejne prístupné.

- (15) Na maximalizáciu hodnoty konkurznej podstaty je často nevyhnutný [...] **okamžitý** priamy prístup k [...] registrom bankových účtov [...] **a elektronickým** systémom vyhľadávania údajov. Preto by sa mali stanoviť pravidlá [...], **ktorými sa** určeným súdom [...] **alebo orgánom** [...] členských štátov [...] **umožní** priamy prístup k informáciám uchovávaným v [...] registroch bankových účtov [...] **a elektronických** systémoch vyhľadávania údajov. **Na účely vyhľadávania a identifikácie majetku patriaceho do konkurznej podstaty, ako aj majetku, ktorý je predmetom odporovacích žalôb, môže byť potrebné poskytnúť prístup nielen k informáciám o bankovom účte dlžníka, ale aj k informáciám o bankových účtoch tretích strán, ak existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že sú oprávnenými osobami neplatných, odporovateľných alebo nevymáhateľných právnych úkonov.** Ak členský štát poskytne prístup k informáciám o bankových účtoch prostredníctvom centrálného elektronického systému vyhľadávania údajov, tento členský štát by mal zabezpečiť, aby orgán, ktorý prevádzkuje systém vyhľadávania, okamžite oznamoval nefiltrované výsledky vyhľadávania určeným súdom **alebo orgánom.**

- (16) Aby sa rešpektovalo právo na ochranu osobných údajov a právo na súkromie, mal by sa priamy a bezprostredný prístup k registrom bankových účtov umožňovať [...] súdom [...] **alebo správnym orgánom**, ktoré na tento účel určia členské štáty. Správcovia by preto mali mať prístup k informáciám uchovávaným v registroch bankových účtov [...] nepriamo, a to tak, že požiadajú určené súdy **alebo orgány** vo svojom členskom štáte o prístup **k týmto registrom** a vykonávanie vyhľadávania. **Členské štáty by na účely prístupu k vnútroštátnym registrom bankových účtov alebo elektronickým systémom vyhľadávania údajov na vnútroštátnej alebo cezhraničnej úrovni prostredníctvom systému prepojenia registrov bankových účtov (BARIS) mali mať možnosť určiť rôzne súdy alebo orgány. Členské štáty by tiež mali mať možnosť stanoviť, že podmienky prístupu k informáciám o bankových účtoch a vyhľadávania v nich by mali overovať iné súdy alebo orgány, ako sú súdy alebo orgány určené podľa tejto smernice. Prístup k informáciám by sa mal poskytovať len na individuálnom základe, a to v prípadoch, keď je to relevantné pre konkrétne insolvenčné konanie na účely identifikácie a vyhľadávania majetku patriaceho do konkurznej podstaty, ako aj majetku, ktorý je predmetom odporovacích žalôb. Členské štáty však môžu v súlade s charakterom tejto smernice, ktorý je zameraný na minimálnu harmonizáciu, prijať alebo zachovať vnútroštátne pravidlá umožňujúce správcom priamy prístup k vnútroštátnym registrom bankových účtov a elektronickým systémom vyhľadávania údajov a vyhľadávanie v nich, či už so súhlasom súdu, alebo bez neho. Ak sa správcom takýto priamy prístup a možnosť vyhľadávania poskytnú, členské štáty by nemali určovať súdy alebo orgány na účely prístupu a vyhľadávania vo vnútroštátnych registroch bankových účtov alebo elektronických systémoch vyhľadávania údajov.**

- (17) V smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) [...] **2024/1640⁸** [...], sa stanovuje, že centralizované automatizované mechanizmy, **ako sú centrálné registre alebo centrálné elektronické systémy vyhľadávania údajov**, sú vzájomne prepojené prostredníctvom **systému BARIS** [...], ktorý má vytvoriť a prevádzkovať Komisia. Vzhľadom na rastúci význam prípadov platobnej neschopnosti s cezhraničnými dôsledkami a na význam relevantných finančných informácií na maximalizáciu hodnoty konkurznej podstaty v insolvenčnom konaní by sa určeným [...] súdom **alebo orgánom** [...] mal umožniť [...] prístup k [...] registrom bankových účtov **a elektronickým systémom vyhľadávania údajov** iných členských štátov a možnosť v nich vyhľadávať, a to **priamo** prostredníctvom [...] **systému BARIS** [...]. Cezhraničný prístup súdov alebo orgánov určených podľa tejto smernice k informáciám o bankových účtoch prostredníctvom systému BARIS je založený na vzájomnej dôvere medzi členskými štátmi, ktorá vyplýva z dodržiavania základných práv a zásad uznaných v článku 6 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ) a v Charte základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“), ako aj základných práv a zásad stanovených v medzinárodnom práve a medzinárodných dohodách, ktorých zmluvnými stranami sú Únia alebo všetky členské štáty, vrátane Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, i v ústavách členských štátov v ich príslušných oblastiach pôsobnosti. Právomoc na prístup k informáciám o bankových účtoch a vyhľadávanie v nich prostredníctvom systému BARIS uvedená v tejto smernici by sa mala vykonávať v súlade s pravidlami Únie a vnútroštátnymi pravidlami, ako aj s vnútroštátnymi procesnými zárukami týkajúcimi sa ochrany osobných údajov.

⁸ Ú. v.

- (18) Akékoľvek osobné údaje získané podľa tejto smernice by určené súdy **alebo orgány** a správcovia mali spracúvať **len** v súlade s uplatniteľnými pravidlami ochrany údajov [...] **a** vtedy, ak je to potrebné a primerané na účely identifikácie a vyhľadávania majetku patriaceho do konkurznej podstaty [...] v prebiehajúcom insolvenčnom konaní.
- (19) Smernicou (EÚ) [...] **2024/1640 [...]**⁹ sa zabezpečuje, aby sa osobám [...] s oprávneným záujmom poskytol prístup k informáciám o skutočnom vlastníctve [...] v súlade s pravidlami ochrany údajov. [...] **Na účely vyhľadávania** majetku v kontexte prebiehajúceho insolvenčného konania [...] **by sa mal správcom včas poskytnúť prístup k určitým kategóriám informácií o skutočnom vlastníctve uchovávaných v prepojených centrálnych registroch o skutočnom vlastníctve.** [...]

⁹ [...]

- (20) V úsilí zabezpečiť, aby bolo možné efektívne vyhľadávať majetok v kontexte cezhraničného insolvenčného konania, by sa správcom [...] mal poskytnúť rýchly prístup k **vnútroštátnym** registrom [...] **a databázam** aj vtedy, keď sa tieto registre nachádzajú v inom členskom štáte **ako v tom, v ktorom bol správca vymenovaný. Prístup by sa mal poskytovať bez zapojenia akéhokoľvek sprostredkovateľského súdu alebo orgánu, čo správcom umožní komunikovať priamo so subjektmi, ktoré prevádzkujú alebo spravujú dotknuté vnútroštátne registre alebo databázy. V súlade s charakterom tejto smernice, ktorý je zameraný na minimálnu harmonizáciu, by členské štáty mali byť schopné poskytnúť správcom možnosť priamo vyhľadávať v súboroch údajov, ktoré takéto registre alebo databázy obsahujú. Podmienky prístupu, ktoré sa vzťahujú na zahraničných správcov, by [...] nemali byť komplikovanejšie ako podmienky, ktoré sa vzťahujú na domácich správcov, a preto členské štáty nemôžu uplatňovať odlišné podmienky len na základe toho, že žiadateľom je zahraničný správca. Procesné aspekty prijímania a schvaľovania žiadostí podaných domácimi alebo zahraničnými správcami, ako je jazyk konania alebo overenie splnenia podmienok prístupu, by sa mali riadiť právom členského štátu, v ktorom sa registre a databázy vedú.**
- (20a) V záujme vytvorenia účinného a konzistentného systému na vymáhanie dlhov oproti majetku dlžníkov je nevyhnutné zabrániť tomu, aby dlžníci zatajovali svoj majetok okrem iného prostredníctvom nadobudnutia finančných nástrojov, ako sú cenné papiere. Rozdiely medzi vnútroštátnymi systémami vyrovnania, ako aj rôzne druhy a charakteristiky finančných nástrojov môžu spôsobiť ťažkosti pri prístupe k záznamom a pri identifikácii konečného užívateľa výhod finančného nástroja. Je preto potrebné, aby členské štáty bez ohľadu na druh existujúceho registra, databázy alebo iného zdroja informácií, ktoré používajú, mali zavedený rámec, ktorým sa vyhľadávanie a identifikácia vlastníkov finančných nástrojov uľahčí tak, že sa na žiadosť podľa tejto smernice do týchto registrov a databáz umožní prístup.

[...]

- (32) Štatutárne orgány dohliadajú na riadenie [...] **spoločnosti** a majú najlepší prehľad o jej finančnej situácii. Štatutárne orgány sú zvyčajne medzi prvými, ktoré si uvedomujú, že sa [...] **spoločnosť** blíži k platobnej neschopnosti alebo **je v platobnej neschopnosti**. Oneskorené podanie žiadosti o začatie insolvenčného konania zo strany štatutárnych orgánov môže viesť k zníženiu hodnoty uspokojených pohľadávok pre veriteľov. Členské štáty by preto mali zaviesť povinnosť štatutárnych orgánov podať žiadosť o začatie insolvenčného konania v stanovenej lehote. **V súvislosti s touto povinnosťou môžu členské štáty vymedziť platobnú neschopnosť spôsobom, ktorý sa líši od mechanizmu, ktorý vedie k začatiu insolvenčného konania. Ak má členský štát viac ako jednu prahovú hodnotu pre platobnú neschopnosť, je na tomto členskom štáte, aby určil, ktorá z týchto prahových hodnôt vedie k povinnosti podať žiadosť o začatie insolvenčného konania. Na účely tejto smernice by členské štáty mali stanoviť aj to, na ktoré osoby sa vzťahujú povinnosti štatutárnych orgánov, a to s prihliadnutím na rôzne zodpovednosti, ktoré niektoré osoby alebo orgány môžu mať v súvislosti s rozhodnutiami týkajúcimi sa riadenia spoločnosti.**
- (32a) Členské štáty by mali pre povinnosť podať žiadosť o začatie insolvenčného konania stanoviť lehotu nie dlhšiu ako tri mesiace po tom, ako sa riaditelia dozvedeli alebo sa odôvodnene očakáva, že sa dozvedeli o platobnej neschopnosti spoločnosti. Ak pred uplynutím danej lehoty spoločnosť znovu nadobudne platobnú schopnosť, členské štáty by mali mať možnosť stanoviť, že ak sa spoločnosť po tomto dátume opäť dostane do platobnej neschopnosti, začne plynúť nové obdobie.

- (32c) Je nevyhnutné, aby primárnou zodpovednosťou štatutárnych orgánov v prípade platobnej neschopnosti spoločnosti bola ochrana kolektívneho záujmu veriteľov. Keďže takúto ochranu možno dosiahnuť rôznymi spôsobmi, členské štáty by mali mať možnosť stanoviť, že povinnosť podať žiadosť o začatie insolvenčného konania možno splniť informovaním verejnosti o platobnej neschopnosti spoločnosti prostredníctvom oznámenia vo verejnom registri, aby sa zabezpečilo, že veritelia budú môcť podať návrh na insolvenčné konanie. Okrem toho by členské štáty tiež mali mať možnosť pozastaviť povinnosť štatutárnych orgánov podať žiadosť o začatie insolvenčného konania, ak prijmú opatrenia na ochranu kolektívneho záujmu veriteľov spoločnosti v platobnej neschopnosti, za predpokladu, že sa takýmito opatreniami zabezpečí úroveň ochrany kolektívneho záujmu veriteľov, ktorá je rovnocenná s povinnosťou podať žiadosť o začatie insolvenčného konania. Tieto opatrenia môžu zahŕňať napríklad iniciovanie opatrení vlastníkov spoločnosti na obnovenie platobnej schopnosti.
- (33) V snahe zabezpečiť, aby štatutárne orgány nekonali **proti záujmom veriteľov** [...] tým, že oddialia podanie žiadosti o začatie insolvenčného konania, a to napriek náznakom platobnej neschopnosti, by členské štáty mali prijať ustanovenia, na základe ktorých by štatutárne orgány niesli občianskoprávnu zodpovednosť za porušenie povinnosti takúto žiadosť predložiť. V takom prípade by štatutárne orgány mali odškodniť veriteľov za [...] **akúkoľvek škodu** [...] vyplývajúcu zo zníženia zostatkovej hodnoty [...] **spoločnosti** v porovnaní so situáciou, keď by žiadosť bola podaná včas. **Pokiaľ sa v tejto smernici nestanovujú osobitné pravidlá, všetky ostatné aspekty občianskoprávnej zodpovednosti, ako napríklad výpočet náhrady škody alebo dôkazné bremeno, by sa mali riadiť vnútroštátnym právom.** Členské štáty by tiež mali mať možnosť prijať alebo zachovať vnútroštátne pravidlá týkajúce sa občianskoprávnej zodpovednosti štatutárnych orgánov v súvislosti s podaním žiadosti o začatie insolvenčného konania, ktoré sú prísnejšie ako pravidlá stanovené v tejto smernici.

(33a) Ak členské štáty umožnia štatutárnym orgánom prijať iné opatrenia na ochranu kolektívneho záujmu veriteľov, než je splnenie povinnosti podať žiadosť o začatie insolvenčného konania, mali by tiež prijať ustanovenia, ktorými sa zabezpečí, aby štatutárne orgány zodpovedali za všetky škody spôsobené veriteľom v dôsledku zníženia zostatkovej hodnoty spoločnosti v porovnaní so situáciou, keď by bola podaná žiadosť o začatie insolvenčného konania. V takom prípade by sa veriteľom malo priznať také postavenie, v akom by boli, ak by štatutárne orgány podali žiadosť o začatie insolvenčného konania v lehote stanovenej členskými štátmi. Podobne by členské štáty mali mať možnosť stanoviť, aby štatutárne orgány boli oslobodené od takejto zodpovednosti, pokiaľ sú tieto orgány na základe objektívnych okolností a informácií zistiteľných v čase prijatia príslušných opatrení schopné preukázať, že prijaté opatrenia viedli k odôvodnenému očakávaniu, že sa tak zabráni škode, ktorá by vznikla veriteľom, a že sa nimi zabezpečí úroveň ochrany kolektívneho záujmu veriteľov rovnocenná s ochranou poskytovanou povinnosťou podať návrh na začatie insolvenčného konania. V takýchto situáciách by sa malo uplatňovať vnútroštátne právo týkajúce sa splnenia dôkazného bremena.

[...]

- (58) Aby sa zabezpečila zvýšená transparentnosť kľúčových prvkov **všetkých druhov** vnútroštátnych insolvenčných konaní a pomohlo predovšetkým cezhraničným veriteľom odhadnúť, čo by sa stalo, keby ich investície boli zahrnuté do insolvenčného konania, mal by sa investorom a potenciálnym investorom poskytnúť jednoduchý prístup k týmto informáciám vo vopred stanovenom, porovnateľnom a ľahko použiteľnom formáte. Členské štáty by mali pripraviť a sprístupniť verejnosti štandardizovaný informačný prehľad s kľúčovými informáciami. **Uvedený [...] dokument bude [...] dôležitý** pre zbežné posúdenie pravidiel insolvenčného konania potenciálnymi investormi v danom členskom štáte. Mal by obsahovať vysvetlenia dostatočné na to, aby čitateľ dokázal pochopiť informácie v ňom uvedené bez toho, aby musel čerpať z iných dokumentov. Informačný prehľad s kľúčovými informáciami by mal obsahovať najmä praktické informácie o **podmienkach vedúcich k začatiu** insolvenčného [...] **konania**, ako aj o krokoch, ktoré je potrebné vykonať s cieľom požiadať o začatie insolvenčného konania alebo o prihlásenie pohľadávky. **Keďže od členských štátov sa už vyžaduje, aby poskytovali informácie o svojich vnútroštátnych pravidlách týkajúcich sa insolvenčných konaní podľa nariadenia (EÚ) 2015/848, je dôležité zabezpečiť, aby informácie poskytované podľa tejto smernice boli v súlade s informáciami poskytovanými podľa uvedeného nariadenia. Na tento účel by členské štáty mali mať možnosť poskytovať informácie požadované touto smernicou prostredníctvom Európskej justičnej siete pre občianske a obchodné veci zriadenej rozhodnutím Rady 2001/470/ES¹⁰.**

[...]

¹⁰ Rozhodnutie Rady 2001/470/ES z 28. mája 2001 o vytvorení Európskej súdnej siete pre občianske a obchodné veci (Ú. v. ES L 174, 27.6.2001, s. 25).

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Hlava I VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. [...]
2. **Hlavy II a III¹¹ sa vzťahujú na kolektívne konania, ktoré sú založené na vnútroštátnych právnych predpisoch týkajúcich sa platobnej neschopnosti.**

Odchyľne od prvého pododseku sa hlavy II a III nevzťahujú na konania o preventívnej reštrukturalizácii podľa vnútroštátneho práva a hlava II sa nevzťahuje na predbežné konania.

3. [...] Táto smernica sa nevzťahuje [...] na prípady, **keď** dlžníkmi **sú** [...]:
 - a) poisťovne alebo zaist'ovne v zmysle vymedzenia v článku 13 bodoch 1 a 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES;
 - b) úverové inštitúcie v zmysle vymedzenia v článku 4 ods. 1 bode 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013;
 - c) investičné spoločnosti alebo podniky kolektívneho investovania v zmysle vymedzenia v článku 4 ods. 1 bodoch 2 a 7 nariadenia (EÚ) č. 575/2013;

¹¹ *Môže sa zmeniť v závislosti od výsledku rokovaní o hlavách IV, VI a VII.*

- d) centrálne protistrany v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012;
- e) centrálne depozitáre cenných papierov v zmysle vymedzenia v článku 2 ods. 1 bode 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 909/2014;
- f) iné finančné inštitúcie a subjekty uvedené v článku 1 ods. 1 prvom pododseku smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/59/EÚ;
- g) verejné subjekty podľa vnútroštátneho práva;
- h) fyzické osoby[...], **ktoré nie sú podnikateľmi** [...].

4. [...]

5. **Členské štáty môžu z rozsahu pôsobnosti tejto smernice vylúčiť dlžníkov, ktorí sú inými finančnými subjektmi ako tie, ktoré sú uvedené v odseku 3, poskytujúcimi finančné služby, na ktoré sa vzťahujú osobitné dojednania, na základe ktorých majú vnútroštátne orgány dohľadu alebo orgány pre riešenie krízových situácií rozsiahle intervenčné právomoci porovnateľné s právomocami vo vzťahu k finančným subjektom uvedeným v odseku 3. Členské štáty oznámia tieto osobitné dojednania Komisii.**

Článok 1a¹²

Núdzové opatrenia

- [1. Členské štáty sa môžu odchýliť od pravidiel stanovených v hlave II a hlavách IV až VII v prípadoch mimoriadnych okolností vyplývajúcich z prírodných katastrof, katastrofických udalostí alebo nepriaznivých poveternostných udalostí alebo z významnej alebo náhlej zmeny sociálno-ekonomických podmienok v členských štátoch vrátane systémovej krízy v zmysle vymedzenia v článku 2 ods. 1 bode 30 smernice 2014/59/EÚ.**
- 2. Rozsah a trvanie akejkoľvek odchýlky podľa odseku 1 je obmedzené na to, čo je nevyhnutné na obmedzenie alebo vyriešenie závažného narušenia hospodárskych činností alebo na zabránenie takému narušeniu.**
- 3. Ak členský štát stanoví odchýlku podľa odseku 1, oznámi to Komisii. V oznámení sa uvedú:**
 - a) ustanovenia tejto smernice, od ktorých sa opatrenia odchyľujú;**
 - b) povaha a rozsah mimoriadnych okolností, ktoré sú základom odchýlky;**
 - c) trvanie odchýlky a**
 - d) dôvody, pre ktoré sa odchýlka považuje za nevyhnutnú na obmedzenie alebo vyriešenie závažného narušenia hospodárskych činností alebo na zabránenie takémuto narušeniu.**

¹² *Umiestnenie tohto článku nie je konečné, mohol by sa presunúť do hlavy IX. O presnom znení článku, najmä pokiaľ ide o podmienky odchýlky a kontrolný mechanizmus, sa bude ďalej rokovať, a to aj s prihliadnutím na ich možné uplatnenie v hlavách IV, VI a VII.*

4. **Komisia predmetné vnútroštátne opatrenia do dvoch mesiacov od oznámení uvedených v odseku 3 schváli alebo zamietne, a to po tom, ako overí, či sa považujú za nevyhnutné na obmedzenie alebo vyriešenie závažného narušenia hospodárskych činností alebo na zabránenie takémuto narušeniu. Ak Komisia v tejto lehote nerozhodne, vnútroštátne ustanovenia uvedené v odseku 3 sa považujú za schválené.]**

Článok 2

Vymedzenie pojmov

1. Na účely tejto smernice sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- 1.[...] „správca“ je **akákoľvek osoba alebo orgán, ktorých úlohy zahŕňajú jednu alebo viacero úloh uvedených v článku 2 bode 5 nariadenia (EÚ) 2015/848 a v článku 2 ods. 1 bode 12 smernice (EÚ) 2019/1023;**
- 2.[...] „súd“ je súdny orgán členského štátu;
- 3.[...] [...]

- 4.[...] „[...] registre bankových účtov **a elektronické systémy vyhľadávania údajov**“ sú centralizované automatizované mechanizmy, ako napríklad centrálny registre alebo centrálny elektronické systémy vyhľadávania údajov, zavedené v súlade s **článkom 16 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1640 [...]**¹³;
- 5.[...] „**centrálny registre o skutočnom vlastníctve**“ sú vnútroštátne centrálny registre [...], **v ktorých sa uchovávajú** informácie o skutočnom vlastníctve, **a systémy prepojenia týchto registrov** uvedené v článku 10 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1640 [...];
6. „informácie o bankových účtoch“ sú informácie **uvedené v zozname [...]** v článku 16 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1640;
- 7.[...] „právny úkon“ je **na účely hlavy II** akékoľvek **úmyselné ľudské konanie [...]**, ktoré má právny účinok;
- 8.[...] [...]

[...]

¹³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1640 z 31. mája 2024 o mechanizmoch, ktoré majú členské štáty zaviesť na predchádzanie využívaniu finančného systému na účely prania špinavých peňazí alebo financovania terorizmu, ktorou sa mení smernica (EÚ) 2019/1937 a mení a zrušuje smernica (EÚ) 2015/849 (Ú. v. EÚ L, ELI: ...).

[...]16. „strana úzko prepojená s dlžníkom“ je: [...]

a) na účely hlavy II:

i[...] manžel/manželka alebo partner/partnerka dlžníka;

ii[...]predkovia, potomkovia a súrodenci dlžníka alebo manžela/manželky alebo partnera/partnerky **dlžníka** a manželia/manželky alebo partneri/partnerky uvedených osôb;

iii[...] osoby, ktoré žijú v domácnosti dlžníka;

iv[...] osoby, ktoré **majú prístup k neverejným informáciám o záležitostiach dlžníka a ktoré majú možnosť:**

a) **kontrolovať činnosti dlžníka, okrem iného keď pracujú pre dlžníka na základe pracovnej zmluvy alebo sú s dlžníkom v pracovnoprávnom vzťahu, [...] alebo**

b) **mať úžitok z finančnej situácie dlžníka ako externí poradcovia, účtovníci alebo audítori;**

v[...] právnické osoby, v ktorých je dlžník alebo jedna z osôb uvedených v bodoch i) až iv) [...] členom správnych, riadiacich alebo kontrolných orgánov alebo je osobou, **ktorá** vykonáva povinnosti, ktoré umožňujú prístup k neverejným informáciám o záležitostiach dlžníka; [...]

Ak je dlžníkom právnická osoba, medzi úzko prepojené strany patrí najmä:

- vi) každý člen správnych, riadiacich alebo kontrolných orgánov dlžníka;
- vii) držiteľia majetkovej účasti s kontrolným podielom v podniku dlžníka;
- viii) osoby, ktoré vykonávajú podobné funkcie ako tie, ktoré vykonávajú osoby podľa bodu vi);
- ix[...]) osoby, ktoré sú v súlade s [...] **bodmi i) až iv)** úzko prepojené s osobami uvedenými v bodoch [...] vi), vii) a viii) tohto pododseku; [...]

b) [...]

2. Na účely tejto smernice sa pojmy „platobná neschopnosť“ a „štatutárne orgány“ chápu v súlade s vnútroštátnym právom.

Článok 3

Rozhodujúci okamih vo vzťahu k úzkej prepojenosti

Okamihom na určenie, či je strana úzko prepojená s dlžníkom, je:

- a) na účely hlavy II deň, keď bol dokončený právny úkon, ktorý je predmetom odporovacej žaloby, alebo **počas obdobia** troch mesiacov pred dokončením právneho úkonu;
- b) [...]

Článok 3a

Vnútroštátne právo a minimálna harmonizácia

1. Členské štáty môžu prijať alebo zachovať právne predpisy v súlade s právom Únie, ktorými sa stanovuje vyššia úroveň ochrany kolektívneho záujmu veriteľov, než je stanovená v hlavách II a V¹⁴.
2. Členské štáty môžu prijať alebo zachovať právne predpisy, ktoré správcom uľahčujú prístup k informáciám o bankových účtoch uchovávaným v ich vnútroštátnych registroch bankových účtov a elektronických systémoch vyhľadávania údajov, informáciám o skutočnom vlastníctve a vnútroštátnym registrom a databázam vo väčšom rozsahu, než umožňujú pravidlá stanovené v hlave III.

¹⁴ *Môže sa zmeniť v závislosti od výsledku rokovaní o hlavách IV, VI a VII; na uvedené hlavy nebude v čiastočnej dohode o hlavách II, III, V a VIII žiadny odkaz.*

Hlava II

ODPOROVACIE ŽALOBY¹⁵

Kapitola 1

Všeobecné ustanovenia [...]

Článok 4

Všeobecné podmienky odporovacích žalôb

Členské štáty zabezpečia, aby právne úkony, ktoré boli dokončené pred začatím insolvenčného konania a poškodili kolektívny záujem veriteľov, [...] **boli neplatné, odporovateľné alebo nevymáhateľné** za podmienok stanovených v kapitole 2 [...].

Článok 5

[...]

¹⁵ Ustanovením v hlave IX o záverečných ustanoveniach by sa objasnilo, že hlava II sa bude uplatňovať na právne úkony dokončené po uplynutí lehoty na transpozíciu smernice.

Kapitola 2

Osobitné podmienky [...]

Článok 6

Preferencie

1. Členské štáty zabezpečia, aby **poškodzujúce** právne úkony, ktoré prinášajú prospech veriteľovi alebo skupine veriteľov tým, že sú ich pohľadávky uspokojené [...] **alebo** zabezpečené kolaterálom [...], **boli neplatné, odporovateľné alebo nevymáhateľné**, ak boli dokončené:
 - a) počas troch mesiacov pred podaním žiadosti [...], **ktorá viedla k začatiu insolvenčného konania, alebo ak nebola podaná formálna žiadosť, počas troch mesiacov pred dátumom rozhodnutia o začatí insolvenčného konania [...]** za predpokladu, že dlžník nebol **vo všeobecnosti** schopný uhradiť svoje [...] dlhy **v čase ich splatnosti v súlade s vnútroštátnym právom**, alebo
 - b) po podaní žiadosti **alebo dátume rozhodnutia uvedeného v písmene a) a pred začatím insolvenčného konania.**

[...]

2. Ak bola splatná pohľadávka veriteľa uspokojená alebo zabezpečená [...] **tak, ako** mala byť, členské štáty zabezpečia, aby **poškodzujúci** právny úkon [...] **bol neplatný, odporovateľný alebo nevymáhateľný** [...] **aspoň vtedy, ak:**

- a) sú splnené podmienky stanovené v odseku 1 a
- b) uvedený veriteľ vedel [...], že dlžník nie je **vo všeobecnosti** schopný splatiť svoje [...] dlhy **v čase ich splatnosti v súlade s vnútroštátnym právom**, [...] že bola podaná žiadosť o začatie insolvenčného konania **alebo ak nebola podaná formálna žiadosť, že bolo prijaté rozhodnutie o začatí insolvenčného konania.**

Na účely [...] prvého pododseku písm. b) sa **takáto oboznámenosť** predpokladá, ak bol veriteľ stranou úzko prepojenou s dlžníkom. **Uvedená domnienka je vyvrátiteľná.**

3. Odchyľne od odsekov 1 a 2 **môžu** členské štáty [...] **stanoviť**, že tieto **poškodzujúce** právne úkony [...] **nebudú podľa tejto smernice neplatné, odporovateľné alebo nevymáhateľné:**

- a) právne úkony vykonané priamo za primeranú protihodnotu v prospech [...] **majetku dlžníka;**
- b) úhrady zmeniek alebo šekov, ak sa v právnych predpisoch, ktorými sa upravujú zmenky alebo šeky, nepripúšťajú pohľadávky príjemcu vyplývajúce zo zmenky alebo šeku voči iným zmenkovým alebo šekovým dlžníkom, ako sú napríklad indosanti, vystaviteľ alebo zmenkovník resp. šekovník, ak **zmenkovník resp. šekovník** odmietne úhradu dlžníka;
- c) právne úkony, ktoré nie sú predmetom odporovacích žalôb v súlade so smernicou 98/26/ES a smernicou 2002/47/ES; [...]

- d) **uzatváranie dohôd o čistom zúčtovaní vrátane konečného čistého zúčtovania na finančných trhoch, trhoch s energiou alebo iných komoditných trhoch, ako aj právne úkony podporujúce fungovanie takýchto dohôd.**

Na účely [...] prvého pododseku písm. b) **členské štáty zabezpečia**, aby, sumu uhradenú za zmenku alebo šek vrátil posledný indosant alebo, ak indosant previedol zmenku na tretiu stranu, uvedená strana, ak posledný indosant alebo tretia strana vedeli [...], že dlžník nie je **vo všeobecnosti** schopný zaplatiť svoje splatné dlhy alebo že bola podaná žiadosť o začatie insolvenčného konania v čase priameho alebo sprostredkovaného prevodu zmenky. [...]

Takáto znalosť sa predpokladá, ak posledný indosant alebo tretia strana bola stranou úzko prepojenou s dlžníkom.

Článok 7

Právne úkony za nulovú **protihodnotu** alebo **za** zjavne neadekvátnu protihodnotu

1. Členské štáty zabezpečia, aby právne úkony dlžníka za nulovú **protihodnotu** alebo **za** zjavne neadekvátnu protihodnotu [...] **boli** neplatné, **odporovateľné alebo nevymáhateľné**, ak boli dokončené [...] v priebehu jedného roka pred podaním žiadosti [...], **ktorá viedla k** začatiu insolvenčného konania, **alebo ak takáto formálna žiadosť nebola podaná, v priebehu jedného roka pred dátumom rozhodnutia o začatí insolvenčného konania**, alebo po podaní takejto žiadosti **a pred začatím insolvenčného konania**.

Členské štáty môžu stanoviť, že skutočnosti, že obohatenie vyplývajúce z právneho úkonu, ktorý bol vyhlásený za neplatný, už nie je vlastníctvom strany, ktorá z tohto právneho úkonu mala úžitok, sa možno dovolávať v prípade, ak táto strana nevedela o okolnostiach, na ktorých sa odporovacia žaloba zakladá.

2. Odsek 1 sa nevzťahuje na dary symbolickej hodnoty.

[...]

Článok 8

Právne úkony, ktoré úmyselne poškodzujú veriteľov

[...] Členské štáty zabezpečia, aby právne úkony, ktorými dlžník úmyselne poškodil kolektívny záujem veriteľov, [...] **boli neplatné, odporovateľné alebo nevymáhateľné**, ak sú splnené obidve tieto podmienky:

- a) uvedené úkony boli dokončené buď [...] v priebehu **dvoch** rokov pred podaním žiadosti [...], **ktorá viedla k začatiu insolvenčného konania, alebo ak takáto formálna žiadosť nebola podaná**, v priebehu dvoch rokov pred **dátumom rozhodnutia o začatí insolvenčného konania**, alebo po podaní takejto žiadosti **a pred začatím insolvenčného konania**;
- b) druhá strana právneho úkonu vedela [...] o úmysle dlžníka poškodiť kolektívny záujem veriteľov.

Na účely [...] prvého pododseku písm. b) sa **takáto oboznámenosť** predpokladá, ak bola druhá strana právneho úkonu stranou úzko prepojenou s dlžníkom. **Uvedená domnienka je vyvrátiteľná.**

[...]

Kapitola 3

Dôsledky odporovacích žalôb

Článok 9

Všeobecné dôsledky

1. Členský štát zabezpečí, aby sa pohľadávky, práva alebo povinnosti vyplývajúce z právnych úkonov, ktoré [...] **sú neplatné, boli zrušené alebo sa považujú za nevymáhateľné** podľa kapitoly 2 [...], nemohli uplatniť na uspokojenie z dotknutej konkurznej podstaty.
2. Členské štáty zabezpečia, aby strana, ktorá mala úžitok z právneho úkonu, ktorý [...] **je neplatný, bol zrušený alebo sa považuje za nevymáhateľný, bola povinná vrátiť získaný úžitok vo forme nepeňažného plnenia alebo jeho peňažného ekvivalentu.**

[...]

3. [...]

4. Členské štáty zabezpečia, aby nárok [...] **na vrátenie získaného úžitku vo forme nepeňažného plnenia alebo jeho peňažného ekvivalentu** podľa odseku 2 [...] mohol byť postúpený veriteľovi alebo tretej strane **podľa pravidiel, ktorými sa riadi správa konkurznej podstaty dlžníka.**
5. Členské štáty zabezpečia, aby strana, ktorá bola povinná [...] **vrátiť [...] získaný úžitok vo forme nepeňažného plnenia alebo jeho peňažného ekvivalentu** podľa odseku 2 [...], nemohla túto povinnosť vyrovnat' svojimi pohľadávkami, **ktorých by sa inak musela domáhať v insolvenčnom konaní [...].**
6. Týmto článkom nie sú dotknuté žaloby, [...] **ktoré sa riadia** všeobecným občianskym a obchodným právom, o náhradu škody, ktorá vznikla veriteľom v dôsledku právneho úkonu, ktorý [...] **je neplatný, odporovateľný alebo nevymáhateľný.**

Článok 10

Dôsledky pre stranu, ktorá mala úžitok z právneho úkonu, ktorý [...] **je neplatný, odporovateľný alebo nevymáhateľný**

[...] Členské štáty zabezpečia, aby v prípade, ak strana, ktorá mala úžitok z právneho úkonu, ktorý [...] **je neplatný, odporovateľný alebo nevymáhateľný**, a v takom rozsahu, v akom mala daný úžitok, **vrátila získaný úžitok vo forme nepeňažného plnenia alebo jeho peňažného ekvivalentu v súlade s článkom 9**, [...] každá pohľadávka tejto strany, ktorá bola týmto právnym úkonom uspokojená, nadobudla **v súlade s vnútroštátnym právom** opäť platnosť.

[...]

Článok 11

Zodpovednosť tretích strán

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa [...] články 9 a 10 **vzťahovali na každého** dediča alebo iného univerzálneho nástupcu strany, ktorá mala úžitok z právneho úkonu, ktorý **je** [...] neplatný, **odporovateľný alebo nevymáhateľný. Rozsah zodpovednosti dedičov sa riadi vnútroštátnym právom.**
2. Členské štáty zabezpečia, aby [...] sa článok 9 [...] **vzťahoval na každého** jednotlivého nástupcu druhej strany právneho úkonu, ktorý **je** [...] neplatný, **odporovateľný alebo nevymáhateľný**, ak [...] [...] nástupca vedel [...] o okolnostiach, na ktorých sa odporovacia žaloba zakladá.

[...]

Článok 12

Vzťah k iným nástrojom

1. [...] **Touto** hlavou nie sú dotknuté **smernice 98/26/ES, 2002/47/ES [...] a (EÚ) 2019/1023.**
2. **Ak sa dlžník počas konania o preventívnej reštrukturalizácii podľa smernice (EÚ) 2019/1023 stane neschopným splácať svoje dlhy v čase ich splatnosti a je zachovaný benefit spočívajúci v prerušení konania podľa článku 7 ods. 3 uvedenej smernice, členské štáty môžu stanoviť, že pokiaľ ide o právne úkony vykonané počas tohto prerušenia, vedomosť strany o tom, že dlžník nebol vo všeobecnosti schopný splatiť svoje dlhy v čase ich splatnosti v súlade s vnútroštátnym právom, nevedie k odporovacím konaniam podľa článku 6 ods. 2 tejto smernice.**

[...]

Hlava III

VYHLÁDÁVANIE MAJETKU PATRIACEHO DO KONKURZNEJ PODSTATY

Kapitola 1

Prístup určených súdov a orgánov k informáciám o bankových účtoch

Článok 13

Určené súdy a orgány

1. Každý členský štát [...] určí súdy **alebo správne orgány** [...] oprávnené na prístup k jeho vnútroštátnym [...] **registrom** bankových účtov **alebo elektronickým systémom vyhľadávania údajov** [...] a na vyhľadávanie v nich (ďalej len „určené súdy **alebo orgány**“).
2. Každý členský štát oznámi Komisii svoje určené súdy **alebo orgány** do ... [...] **30 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice**¹⁶ [...] a oznamuje jej akékoľvek ich zmeny. Komisia uverejní tieto oznámenia na [...] **Európskom portáli elektronickej justície**.

¹⁶ *Lehota na oznámenie by mala byť šesť mesiacov po uplynutí lehoty na transpozíciu. Ak sa dvojročná lehota na transpozíciu, ktorá je v súčasnosti stanovená v článku 71 ods. 1, zmení, táto 30-mesačná lehota by sa mala zodpovedajúcim spôsobom upraviť.*

Prístup určených súdov a orgánov k informáciám o bankových účtoch a vyhľadávanie v nich

1. Členské štáty zabezpečia, aby [...] určené súdy **alebo orgány** boli oprávnené na priamy a bezprostredný prístup k informáciám o bankových účtoch a vyhľadávanie v nich [...], **ak sú splnené tieto podmienky:**
 - a) **informácie o bankových účtoch požaduje správca vymenovaný v prebiehajúcom insolvenčnom konaní, a to aj v predbežnom konaní a**
 - b) [...] **informácie o bankových účtoch sú** potrebné na účely identifikácie a vyhľadávania majetku patriaceho do konkurznej podstaty [...] **v uvedenom konaní, [...] ako aj majetku, ktorý je predmetom odporovacích žalôb.**
2. **V záujme uľahčenia cezhraničného prístupu** členské štáty zabezpečia, aby [...] určené súdy **alebo orgány** boli oprávnené na priamy a bezprostredný prístup k informáciám o bankových účtoch v iných členských štátoch dostupným prostredníctvom **systému prepojenia** registrov bankových účtov (BARIS) [...] **uvedeného v článku [...] 16 ods. 6 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1640¹⁷** a na priame a bezprostredné vyhľadávanie v nich, [...] **ak sú splnené tieto podmienky:[...]**

¹⁷ **Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1640 z 31. mája 2024 o mechanizmoch, ktoré majú členské štáty zaviesť na predchádzanie využívaniu finančného systému na účely prania špinavých peňazí alebo financovania terorizmu, ktorou sa mení smernica (EÚ) 2019/1937 a mení a zrušuje smernica (EÚ) 2015/849 (Ú. v. EÚ L, 2024/1640, 19.6.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1640/oj>).**

- a) **informácie o bankových účtoch v iných členských štátoch požaduje správca vymenovaný v prebiehajúcom insolvenčnom konaní, a to aj v predbežnom konaní a**
- b) [...] **informácie o bankových účtoch sú potrebné na účely identifikácie a vyhľadávania majetku patriaceho do konkurznej podstaty dlžníka [...] v uvedenom konaní, [...] ako aj majetku, ktorý je predmetom odporovacích žalôb.**
3. [...] **Informácie nad rámec informácií uvedených v odsekoch 1 a 2, ktoré členské štáty považujú za podstatné a ktoré zahrnú do [...] registrov bankových účtov a elektronických systémov vyhľadávania údajov podľa článku [...] 16 ods. 5 smernice (EÚ) 2024/1640, nie sú určeným súdom alebo orgánom prístupné a ani v nich nemajú možnosť vyhľadávať.**
- 3a. **Členské štáty zabezpečia, aby určené súdy alebo orgány uvedené v článku 13 alebo iné príslušné súdy alebo orgány overili, či sú splnené podmienky uvedené v odsekoch 1 a 2. Ak sú tieto podmienky splnené, členské štáty zabezpečia, aby určené súdy alebo orgány postúpili príslušné informácie o bankových účtoch získané prostredníctvom prístupu a vyhľadávania podľa odsekov 1 a 2 správcovi, ktorý o ne požiadal.**
- 3b. **Prístupom a vyhľadávaním podľa tohto článku nie sú dotknuté vnútroštátne procesné záruky a pravidlá Únie a vnútroštátne pravidlá týkajúce sa ochrany osobných údajov. Členské štáty zabezpečia, aby sa informácie o bankových účtoch získané podľa odsekov 1 a 2 spracúvali, a to aj správcami, len na účely, na ktoré boli získané.**

- 3c. **Členské štáty zabezpečia, aby správcovia pri spracúvaní informácií o bankových účtoch získaných podľa odsekov 1 a 2 mali zavedené príslušné vnútorné postupy na náležitú správu dôverných informácií.**
4. Na účely odsekov 1 a 2 sa prístup **k informáciám o bankových účtoch** a vyhľadávanie v nich považujú za priame a bezprostredné aj vtedy, keď vnútroštátne orgány, ktoré prevádzkujú [...] registre bankových účtov a **elektronické systémy vyhľadávania údajov** zasielajú informácie o bankových účtoch určeným súdom **alebo orgánom** bezodkladne prostredníctvom automatizovaného mechanizmu, za predpokladu, že žiadna sprostredkovateľská inštitúcia nie je schopná zasahovať do požadovaných údajov alebo informácií, ktoré sa majú poskytnúť.

Článok 15

Podmienky prístupu určených súdov a orgánov k informáciám o bankových účtoch a vyhľadávania v nich

1. **Členské štáty zabezpečia, aby sa [...]** prístup k informáciám o bankových účtoch a vyhľadávanie v nich v súlade s článkom 14 umožňovali iba na základe individuálneho posúdenia prípadov zamestnancom jednotlivých určených súdov **alebo orgánov**, ktorí boli osobitne určení a oprávnení na plnenie uvedených úloh.
2. Členské štáty zabezpečia, aby:
- a) zamestnanci **uvedení v odseku 1** [...] dodržiavali prísne odborné štandardy v oblasti dôvernosti a ochrany údajov a [...] boli vysoko zásadoví a primerane kvalifikovaní;
 - b) boli zavedené technické a organizačné opatrenia na zaistenie bezpečnosti údajov podľa prísnych technologických noriem na účely výkonu práva určených súdov **a orgánov** na prístup k informáciám o bankových účtoch a na vyhľadávanie v nich v súlade s článkom 14.

**Monitorovanie prístupu určených súdov a orgánov k informáciám o bankových účtoch
a vyhľadávania v nich**

1. Členské štáty stanovia, že orgány, ktoré prevádzkujú [...] registre bankových účtov **a elektronické systémy vyhľadávania údajov**, sú povinné zaistiť vedenie logov o každom prístupe určených súdov **alebo orgánov** k informáciám o bankových účtoch a vyhľadávaní v nich. Logy obsahujú konkrétne tieto informácie:
 - a) spisová značka veci;
 - b) dátum a čas dopytovania alebo vyhľadávania;
 - c) typ údajov použitých na spustenie dopytovania alebo vyhľadávania;
 - d) jedinečný identifikátor výsledkov;
 - e) názov určeného súdu **alebo orgánu**, ktorý má **prístup** do registra **alebo elektronického systému vyhľadávania údajov alebo v ňom vyhľadáva**;
 - f) jedinečný identifikátor používateľa patriaci zamestnancovi určeného súdu **alebo orgánu**, ktorý vykonal dopytovanie [...], a v príslušných prípadoch sudcovi **alebo úradníkovi**, ktorý nariadil dopytovanie alebo vyhľadávanie, a **ak je k dispozícii [...], správcovi, ktorý podal žiadosť**.
2. Orgány, ktoré prevádzkujú [...] registre bankových účtov **a elektronické systémy vyhľadávania údajov**, pravidelne kontrolujú logy uvedené v odseku 1.

3. Logy uvedené v odseku 1 sa používajú len na monitorovanie dodržiavania tejto smernice a [...] uplatniteľných právnych **predpisov** Únie v oblasti ochrany údajov. [...] Uvedené logy sa chránia primeranými opatreniami proti neoprávnenému prístupu a vymazávajú sa päť rokov po ich vytvorení, ak nie sú potrebné na postupy monitorovania, ktoré prebiehajú.

Kapitola 2

Prístup správcov k informáciám o skutočnom vlastníctve

Článok 17

Prístup správcov k informáciám o skutočnom vlastníctve

[...] Členské štáty zabezpečia, aby správcovia mali [...] **na účely** identifikácie a vyhľadávania aktív relevantných pre insolvenčné konanie, pre ktoré boli vymenovaní, včasný prístup k **týmto** informáciám [...] **o konečných užívateľoch výhod právnych subjektov a právnych zoskupení uchovávaným v prepojených centrálnych registroch o skutočnom vlastníctve** a aby sa takýto prístup poskytoval bez upozornenia dotknutého subjektu, zoskupenia alebo konečného užívateľa výhod:

- a) meno konečného užívateľa výhod;

- b) mesiac a rok narodenia konečného užívateľa výhod;**
- c) krajina pobytu a štátna príslušnosť alebo štátne príslušnosti konečného užívateľa výhod;**
- d) v prípade konečných užívateľov výhod právnych subjektov povahu a rozsah držaného podielu konečného užívateľa výhod;**
- e) v prípade konečných užívateľov výhod účelovo zriadeného trustu alebo podobných právnych zoskupení povahu ich skutočného vlastníctva.**

[...]

Kapitola 3

Prístup správcov k vnútroštátnym [...] registrom a databázam

Článok 18

Prístup správcov k vnútroštátnym registrom [...] a databázam

1. Členské štáty zabezpečia, aby správcovia bez ohľadu na členský štát, v ktorom boli vymenovaní, mali priamy a rýchly prístup k vnútroštátnym [...] **informáciám potrebným na účely identifikácie a vyhľadávania majetku patriaceho do konkurznej podstaty, ako aj majetku, ktorý je predmetom odporovacích žalôb, ktoré sa uchováajú v existujúcich vnútroštátnych registroch [...] a databázach uvedených v prílohe [...], a to v súlade s podmienkami stanovenými vo vnútroštátnych právnych predpisoch.**
2. Pokiaľ ide o prístup k vnútroštátnym registrom [...] a **databázam** uvedeným v prílohe, [...] členský štát zabezpečí, aby sa na správcov vymenovaných v inom členskom štáte nevzťahovali podmienky prístupu, ktoré sú [...] menej priaznivé ako [...] **tie, ktoré sa vzťahujú na správcov vymenovaných v tomto členskom štáte.**
3. Členské štáty oznámia Komisii zoznamy vnútroštátnych registrov a databáz uvedených v odseku 1 do 30 mesiacov¹⁸ odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice a oznamujú jej akékoľvek ich zmeny.

Komisia tieto zoznamy uverejní na portáli elektronickej justície.

¹⁸ *Lehota na oznámenie by mala byť šesť mesiacov po uplynutí lehoty na transpozíciu. Ak sa dvojročná lehota na transpozíciu, ktorá je v súčasnosti stanovená v článku 71 ods. 1, zmení, táto 30-mesačná lehota by sa mala zodpovedajúcim spôsobom upraviť.*

Kapitola 4

Prístup správcov k súdom

Článok 18a

Prístup správcov k súdom

Pokiaľ ide o právo začať konanie alebo dostaviť sa na súdy alebo orgány s cieľom vymáhať majetok v mene konkurznej podstaty, členské štáty zabezpečia, aby sa na správcov vymenovaných v inom členskom štáte nevzťahovali podmienky, ktoré sú menej priaznivé ako podmienky, ktoré sa vzťahujú na správcov vymenovaných v tomto členskom štáte.

Hlava V

POVINNOST' ŠTATUTÁRNYCH ORGÁNOV

Článok 36

Povinnosti štatutárnych orgánov

1. Členské štáty zabezpečia, aby v prípade, že sa [...] **spoločnosť** dostane **podľa vnútroštátneho práva** do platobnej neschopnosti, **mali** jej štatutárne orgány [...] **povinnosť** podať súdu žiadosť o začatie insolvenčného konania **s výnimkou konania o preventívnej reštrukturalizácii**. V členských štátoch, v ktorých sa uplatňuje nariadenie (EÚ) 2015/848, sa **povinnosť podať žiadosť o začatie insolvenčného konania vzťahuje na konania stanovené v prílohe A k uvedenému nariadeniu s výnimkou konania o preventívnej reštrukturalizácii**.
2. **Žiadosť uvedená v odseku 1 sa podáva súdu alebo orgánu príslušnému na insolvenčné konanie do 3 mesiacov od toho, ako sa štatutárne orgány dozvedeli alebo keď je možné odôvodnene predpokladať, že sa dozvedeli, že [...] spoločnosť je podľa vnútroštátneho práva v platobnej neschopnosti.**

Článok 36a

Neuplatňovanie alebo pozastavenie povinnosti podať žiadosť o začatie insolvenčného konania

- 1a. Členské štáty môžu stanoviť, že povinnosť uvedená v článku 36 ods. 1 sa nevzťahuje na štatutárne orgány, ktoré sú fyzickými osobami a sú osobne zodpovedné za celý dlh spoločnosti.
2. [...] ¹⁹.
- 2a. Členské štáty môžu stanoviť, že povinnosť uvedenú v článku 36 ods. 1 možno splniť informovaním verejnosti o platobnej neschopnosti spoločnosti prostredníctvom oznámenia vo verejnom registri, a to najneskôr v lehote stanovenej v článku 36 ods. 2, s cieľom zabezpečiť, aby veritelia mohli požiadať o začatie insolvenčného konania.
3. Členské štáty môžu stanoviť, že povinnosť uvedená v článku 36 ods. 1 sa pozastaví, ak štatutárne orgány prijmú opatrenia, ktorých cieľom je zabrániť škodám, ktoré by vznikli veriteľom platobne neschopnej spoločnosti, a zabezpečiť takú úroveň ochrany kolektívneho záujmu veriteľov, ktorá je rovnocenná s ochranou poskytovanou povinnosťou uvedenou v článku 36 ods. 1.

¹⁹ Keďže o hlave IV sa stále rokuje, predsedníctvo navrhuje, aby sa odkaz na postupy pre-pack podľa hlavy IV sfinalizoval až po tom, ako bude známe konečné znenie hlavy IV. Tento prvok tohto článku nebude súčasťou plánovaného čiastočného všeobecného smerovania.

Občianskoprávna zodpovednosť štatutárnych orgánov

1. Členské štáty zabezpečia, aby štatutárne orgány [...] **spoločnosti** v platobnej neschopnosti zodpovedali **v súlade s vnútroštátnym právom** za škody [...] **spôsobené** veriteľom v dôsledku nesplnenia ich **povinnosti stanovenej** v článku 36.
2. [...]

Ak členské štáty využili možnosť uvedenú v článku 36a ods. 3, zabezpečia, aby štatutárne orgány, ktorí prijímajú opatrenia uvedené v článku 36a ods. 3, boli v súlade s vnútroštátnym právom zodpovedné za akúkoľvek škodu spôsobenú veriteľom, ktorá by inak nebola spôsobená, keby sa požiadalo o začatie insolvenčného konania v súlade s článkom 36.

Členské štáty môžu stanoviť, že takáto zodpovednosť je vylúčená, ak a v takom rozsahu, v akom môžu štatutárne orgány na základe objektívnych okolností preukázať, že bolo možné odôvodnene očakávať, že prijaté opatrenia zabránia škodám, ktoré by vznikli veriteľom, a že sa nimi zabezpečí úroveň ochrany kolektívneho záujmu veriteľov, ktorá je rovnocenná s ochranou poskytovanou povinnosťou uvedenou v článku 36 ods. 1.

Článok 37a

Vzt'ah k iným nástrojom

1. Ustanoveniami tejto hlavy nie sú dotknuté vnútroštátne právne predpisy, ktorými sa transponuje článok 7 smernice (EÚ) 2019/1023.

[...]

Hlava VIII

OPATRENIA NA ZVÝŠENIE TRANSPARENTNOSTI VNÚTROŠTÁTNYCH PRÁVNÝCH PREDPISOV V OBLASTI PLATOBNEJ NESCHOPNOSTI

Článok 68

Informačný prehľad s kľúčovými informáciami

1. **Bez toho, aby bol dotknutý odsek 10**, členské štáty poskytnú **Komisii** [...] **prostredníctvom** Európskeho portálu elektronickej justície informačný prehľad s kľúčovými informáciami o určitých prvkoch vnútroštátneho práva v oblasti insolvenčného konania (**d'alej len „informačný prehľad s kľúčovými informáciami“**).
2. Obsah informačného prehľadu s kľúčovými informáciami [...] musí byť **stručný**, presný, jasný a [...] **netechnický** a **informácie** [...] sa v ňom musia uvádzať [...] **vecným** spôsobom. [...]
3. Informačný prehľad s kľúčovými informáciami:

[...] sa vypracúva a predkladá Komisii v úradnom jazyku **inštitúcií** Únie do ... [30²⁰ [...]
mesiacov [...] **od nadobudnutia účinnosti tejto smernice**];

²⁰ *Lehota na oznámenie by mala byť šesť mesiacov po uplynutí lehoty na transpozíciu. Ak sa dvojročná lehota na transpozíciu, ktorá je v súčasnosti stanovená v článku 71 ods. 1, zmení, táto 30-mesačná lehota by sa mala zodpovedajúcim spôsobom upraviť.*

[...]

4. Informačný prehľad s kľúčovými informáciami [...] **zahŕňa** tieto časti v tomto poradí:

- a) podmienky začatia insolvenčného konania;
- b) pravidlá upravujúce prihlasovanie, overovanie a schvaľovanie pohľadávok;
- c) pravidlá, ktorými sa riadi poradie pohľadávok veriteľov a rozdeľovania výťažku zo speňaženia majetku vyplývajúceho z insolvenčného konania;
- d) priemerná nahlásená dĺžka insolvenčného konania, ako sa uvádza v článku 29 ods. 1 písm. b) smernice (EÚ) 2019/1023²¹.

5. Časť uvedená v odseku [...] písm. a) **zahŕňa** [...]:

- a) zoznam osôb, ktoré môžu požiadať o začatie insolvenčného konania;
- b) zoznam podmienok, ktoré môžu vyvolať začatie insolvenčného konania;
- c) informácie o tom, **ako a kde** [...] **podat'** žiadosť o začatie insolvenčného konania;
- d) informácie o tom, ako a kedy sa dlžníkovi oznámi **rozhodnutie o začatí** insolvenčného konania.

²¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1023 z 20. júna 2019 o rámcoch preventívnej reštrukturalizácie, o oddlžení a diskvalifikácii a o opatreniach na zvýšenie účinnosti reštrukturalizačných, konkurzných a oddľžovacích konaní a o zmene smernice (EÚ) 2017/1132 (Ú. v. EÚ L 172, 26.6.2019, s. 18).

6. Časť uvedená v odseku [...]4 písm. b) [...] **zahŕňa**:
- a) zoznam osôb, ktoré môžu prihlásiť pohľadávku;
 - b) zoznam podmienok na prihlásenie pohľadávky;
 - c) lehotu na prihlásenie pohľadávky;
 - d) [...] v príslušných prípadoch informácie o tom, **ako získať** formulár na prihlásenie pohľadávky;
 - e) spôsob a miesto prihlásenia pohľadávky;
 - f) spôsob overenia a potvrdenia pohľadávky.
7. [...]
8. Členské štáty aktualizujú informácie uvedené v odseku 4 do jedného mesiaca od nadobudnutia účinnosti **akýchkoľvek** relevantných zmien vnútroštátneho práva. Informačný prehľad s kľúčovými informáciami obsahuje toto vyhlásenie:
- „Tento informačný prehľad s kľúčovými informáciami je správny k ... [dátum podania informácií Komisii alebo dátum aktualizácie]“.

- 8a. Komisia zabezpečí, aby [...] **bol** tento informačný prehľad s kľúčovými informáciami [...] **sprístupnený verejnosti** na Európskom portáli elektronickej justície v časti venovanej platobnej neschopnosti/konkurzu za každý členský štát, a to v [...] angličtine, francúzštine a nemčine **a v pôvodnom jazyku, ak je odlišný**.
9. Komisia je splnomocnená upraviť formát informačného prehľadu s kľúčovými informáciami [...] prostredníctvom vykonávacích aktov. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 69 ods. 2.
10. Členské štáty, v ktorých sa uplatňuje nariadenie (EÚ) 2015/848, poskytnú informačný prehľad s kľúčovými informáciami uvedený v odseku 1 tohto článku prostredníctvom Európskej justičnej siete pre občianske a obchodné veci zriadenej rozhodnutím Rady 2001/470/ES²² spôsobom, ktorý je v súlade s článkom 86 uvedeného nariadenia.

[...]

²² Rozhodnutie Rady 2001/470/ES z 28. mája 2001 o vytvorení Európskej súdnej siete pre občianske a obchodné veci (Ú. v. ES L 174, 27.6.2001, s. 25).

Vnútroštátne registre a databázy uvedené v článku 18

1. katastre nehnuteľností;
 2. pozemkové registre;
 3. registre hnutel'ného majetku vrátane registrov vozidiel, lodí a lietadiel, **ak sa v takýchto registroch registrujú majetkové práva [...]**;
 4. register darov;
 5. registre hypotekárnych úverov;
 6. **registre alebo databázy obsahujúce informácie o vlastníctve cenných papierov, ako sú centrálné depozitáre cenných papierov v zmysle vymedzenia v článku 2 nariadenia (EÚ) č. 909/2014[...]**;
 7. registre záložných práv vrátane nájomných zmlúv a kúpno-predajných zmlúv s výhradou vlastníctva;
 8. registre obsahujúce úkony zaistenia majetku;
 9. [...]
 10. registre práv duševného vlastníctva vrátane registrov patentov a ochranných známk[...].
 11. [...]
 12. [...]
-